

## Z Á P I S

ze 13. schůze Rady města České Budějovice konané dne 11. června 2003  
od 8:00 hodin v zasedací místnosti č. dv. 103 magistrátu města

---

Přítomni: doc. RNDr. Miroslav Tetter, CSc., Mgr. Juraj Thoma, Tomáš Kubín, Ing. Ivana Popelová, Mgr. Vlasta Bohdalová, Mgr. Rudolf Vodička, Ing. Luděk Čermák, JUDr. Josef Průcha, Ing. Jan Špika, František Jelen, Mgr. Bc. Ivan Mánek  
Ing. Zdeněk Řeřábek – tajemník magistrátu města  
Ing. Jitka Welzlová – tisková mluvčí

Jednání zahájil a řídil doc. RNDr. Miroslav Tetter, CSc.

Byl schválen program 13. schůze rady města včetně navržených změn **(9,0,0/9)**.

Byla provedena kontrola plnění usnesení rady města – vybraných úkolů se splatností k 11.6.2003.

Byly projednány zápisy z 11. a 12. schůze rady města – nebyly proti nim vzneseny námítky. Tomáš Kubín byl pověřen podepsat zápis spolu s primátorem.

1. evidenční číslo 564/2003  
Veřejné služby České Budějovice, p. o. – svěřeni uzavírání smluv o nájmu hrobového místa  
**Přijato usnesení č. 517/2003 (10,0,0/10)**  
Jednání byl přítomen T. Červený, ředitel Veřejných služeb České Budějovice, p. o.
2. evidenční číslo 570/2003  
Zrušení záměru pořízení regulačního plánu „Stromovka“ v části katastrálního území České Budějovice  
**Přijato usnesení č. 518/2003 (10,0,0/10)**  
Jednání byl přítomen Ing. Lacina, vedoucí odboru územního plánování a architektury.
3. evidenční číslo 584/2003  
Zpráva o majetku města a hospodaření města  
**Přijato usnesení č. 519/2003 (10,0,0/10)**  
Jednání byl přítomen Ing. Pavlíček, vedoucí finančního odboru.
4. evidenční číslo 585/2003  
Návrh nové Vyhlášky o stanovení koeficientů pro výpočet daně z nemovitostí na území města České Budějovice – 2. čtení  
**Přijato usnesení č. 520/2003 (11,0,0/11)**  
Jednání byl přítomen Ing. Pavlíček, vedoucí finančního odboru.
5. evidenční číslo 592/2003  
Rozpočtový výhled města na rok 2004 až 2006  
**Přijato usnesení č. 521/2003 (10,0,0/10)**  
Jednání byl přítomen Ing. Pavlíček, vedoucí finančního odboru.
6. evidenční číslo 590/2003  
Rozpočtová opatření číslo 28 až 34  
**Přijato usnesení č. 522/2003 (10,0,0/10)**  
Jednání byl přítomen Ing. Pavlíček, vedoucí finančního odboru.

7. evidenční číslo 602/2003  
Příspěvky vlastníků domů z povodňového fondu města  
**Přijato usnesení č. 523/2003 (10,0,0/10)**  
Jednání byl přítomen Ing. Pavlíček, vedoucí finančního odboru.
8. evidenční číslo 593/2003  
Půjčky z Fondu rozvoje bydlení  
**Přijato usnesení č. 524/2003 (10,0,0/10)**  
Jednání byl přítomen Ing. Pavlíček, vedoucí finančního odboru.
9. evidenční číslo 588/2003  
Vnitřní rozpočtová opatření V 19 a V 20 v rozpočtu města na rok 2003  
**Přijato usnesení č. 525/2003 (10,0,0/10)**  
Jednání byl přítomen Ing. Pavlíček, vedoucí finančního odboru.
10. evidenční číslo 560/2003  
Schválení neinvestičních dotací pro neziskové organizace působící v sociálních službách  
**Přijato usnesení č. 526/2003 (11,0,0/11)**  
Jednání byla přítomna P. Mikšátková, vedoucí odboru sociálních věcí.
11. evidenční číslo 596/2003  
Záměr zrušení Mateřské školy, Prachatická 1206, Č. Budějovice  
**Přijato usnesení č. 527/2003 (11,0,0/11)**  
Jednání byla přítomna Mgr. Fyrbachová, vedoucí odboru školství a tělovýchovy.
12. evidenční číslo 555/2003  
Cena města České Budějovice za významný a mimořádný počin nebo dílo v roce 2002  
**Přijato usnesení č. 528/2003 (11,0,0/11)**  
Jednání byla přítomna I. Sedláková, vedoucí odboru kultury.
13. evidenční číslo 554/2003  
Udělení výjimky z nařízení statutárního města České Budějovice č. 1/2001 Tržní řád pro akci „Slavnosti města 2003“  
**Přijato usnesení č. 529/2003 (11,0,0/11)**  
Jednání byla přítomna I. Sedláková, vedoucí odboru kultury.
14. evidenční číslo 569/2003  
Petice občanů ul. M. Millauera, Kněžské Dvory, Č. Budějovice – žádost o provedení celkové rekonstrukce ul. M. Millauera včetně inženýrských sítí  
**Přijato usnesení č. 530/2003 (9,0,0/9)**  
Jednání byl přítomen Ing. Šeda, vedoucí investičního odboru.
15. evidenční číslo 577/2003  
Petice proti záměru využití prostorů býv. samoobsluhy „SPARTA“, K. Weise 1046/11 v Č. Budějovicích 3, k polygrafické reklamní činnosti  
**Přijato usnesení č. 531/2003 (10,0,0/10)**  
Jednání byl přítomen Ing. Šeda, vedoucí investičního odboru.
16. evidenční číslo 575/2003  
Valná hromada obchodní společnosti .A.S.A. České Budějovice, s. r. o.  
**Přijato usnesení č. 532/2003 (9,0,1/10)**

17. evidenční číslo 574/2003  
Valná hromada a. s. Městské kulturní domy České Budějovice  
**Přijato usnesení č. 533/2003 (10,0,0/10)**
18. evidenční číslo 603/2003  
Valná hromada Jihočeského vodárenského svazu  
**Přijato usnesení č. 534/2003 (11,0,0/11)**
19. evidenční číslo 589/2003  
Analýza odpadového hospodářství města České Budějovice  
**Přijato usnesení č. 535/2003 (11,0,0/11)**  
Jednání byla přítomna Ing. Hrušková, vedoucí odboru správy veřejných statků.
20. evidenční číslo 586/2003  
Návrh zadání projektu financování a provozování profesionálního divadla v Českých Budějovicích  
**Přijato usnesení č. 536/2003 (11,0,0/11)**
21. evidenční číslo 604/2003  
Záměr prodeje části pozemku parc. č. 185/5 v k. ú. Staré Hodějovice  
**Materiál byl odložen.**  
Jednání byla přítomna JUDr. Starková, vedoucí majetkového odboru.
22. evidenční číslo 578/2003  
Dispozice s majetkem města  
Budoucí odkoupení technické infrastruktury stavby „ZTV – 5 řadových domů + garáže – Rožnov – Děkanské pole“ v k. ú. Č. Budějovice 7  
**Přijato usnesení č. 537/2003 (11,0,0/11)**  
Jednání byla přítomna JUDr. Starková, vedoucí majetkového odboru.
23. evidenční číslo 580/2003  
Dispozice s majetkem města  
Záměr odkoupení části pozemku parc. č. 264/1  
**Usnesení nebylo přijato (0,11,0/11)**  
Jednání byla přítomna JUDr. Starková, vedoucí majetkového odboru.
24. evidenční číslo 591/2003  
Dispozice s majetkem města  
Majetkové vypořádání pozemků pro stavbu „Stezka pro pěší a cyklisty pod Trylčovým jezem“ v k. ú. Č. Budějovice 7 – zrušení usnesení č. 835/2000 a č. 272/2001  
**Přijato usnesení č. 538/2003 (11,0,0/11)**  
Jednání byla přítomna JUDr. Starková, vedoucí majetkového odboru.
25. evidenční číslo 583/2003  
Odkoupení budovy č. 15 (na parc. č. 1504/4) v areálu „garáže u jatek“ od ČR – Ministerstva obrany  
**Přijato usnesení č. 539/2003 (11,0,0/11)**  
V části schválit záměr odkoupení budovy č. 15 v areálu garáží u jatek od ČR – Ministerstva obrany nebylo usnesení přijato (0,11,0/11).  
Jednání byla přítomna JUDr. Starková, vedoucí majetkového odboru.

26. evidenční číslo 576/2003  
Dispozice s majetkem města  
Nevyužití předkupního práva na pozemky v k. ú. Č. Budějovice 4 – parc. č. 4/1 a 1199/12  
**Přijato usnesení č. 540/2003 (8,0,3/11)**  
Jednání byla přítomna JUDr. Starková, vedoucí majetkového odboru.
27. evidenční číslo 599/2003  
Dispozice s majetkem města  
Prodej objektu Lipenská čp. 1408/48  
**Přijato usnesení č. 541/2003 (11,0,0/11)**  
Jednání byla přítomna JUDr. Starková, vedoucí majetkového odboru.
28. evidenční číslo 573/2003  
Jednací řád zastupitelstva města  
**Přijato usnesení č. 542/2003 (9,0,0/9)**
29. evidenční číslo 587/2003  
Návrh programu zasedání zastupitelstva města dne 19.6.2003 a návrh termínů jednání zastupitelstva města na II. pololetí roku 2003  
**Přijato usnesení č. 543/2003 (11,0,0/11)**
30. evidenční číslo 594/2003  
Organizační řád – úplné znění (změna struktury Mm dle důvodové zprávy s účinností od 1.7.2003)  
**Přijato usnesení č. 544/2003 (11,0,0/11)**
31. evidenční číslo 600/2003  
Dodatek č. 1 příkazní smlouvy uzavřené s firmou David Libra – odtahy vozidel  
**Přijato usnesení č. 545/2003 (8,0,3/11)**  
Protinávrh – vystavit protokol ve třech vyhotoveních – nebyl přijat (**3,1,7/11**).  
Jednání byli přítomni JUDr. Homolka, právní oddělení odboru kanceláře primátora, Ing. Nejd, zást. ved. odboru správy veřejných statků.
32. evidenční číslo 605/2003  
Ustavení krátkodobé komise rady města pro investiční výhled  
**Přijato usnesení č. 546/2003 (11,0,0/11)**
33. evidenční číslo 607/2003  
Zadání výběrového řízení na investora stavby „Přestavba bývalých kasáren na Mariánském náměstí v Č. Budějovicích“  
**Materiál byl odložen.**  
Jednání byl přítomen Ing. Šeda, vedoucí investičního odboru.
34. evidenční číslo 601/2003  
Zadání veřejné zakázky dle zák. č. 199/1994 Sb., v platném znění § 49 odst. 1 formou výzvy více zájemcům na zhotovitele stavby „České Budějovice – sběrač B – 4. stavba – 1. část“  
**Přijato usnesení č. 547/2003 (11,0,0/11)**  
Jednání byl přítomen Ing. Šeda, vedoucí investičního odboru.
35. evidenční číslo 595/2003  
Dodatek č. 2 ke smlouvě o dílo č. 50/1124/689/97/02 na stavbu „Lávka přes Malši v ulici Matice školské“ uzavřené mezi statutárním městem České Budějovice a firmou

STRABAG, a. s., odštěpný závod, direkce 61, Č. Budějovice – změna položkového rozpočtu zpracovaného na podkladě realizační projektové dokumentace

**Přijato usnesení č. 548/2003 (11,0,0/11)**

Jednání byl přítomen Ing. Šeda, vedoucí investičního odboru.

36. evidenční číslo 574/2003  
Dispozice s majetkem města  
Pronájem části VDJ Švábův Hrádek za účelem umístění anténních jednotek  
**Přijato usnesení č. 549/2003 (11,0,0/11)**  
Jednání byla přítomna JUDr. Starková, vedoucí majetkového odboru.
37. evidenční číslo 567/2003  
Dispozice s majetkem města  
Pronájem části pozemku parc. č. 12 v k. ú. Č. Budějovice 7  
**Přijato usnesení č. 550/2003 (11,0,0/11)**  
Jednání byla přítomna JUDr. Starková, vedoucí majetkového odboru.
38. evidenční číslo 582/2003  
Dispozice s majetkem města  
Pronájem části pozemku parc. č. 5/2 v k. ú. Č. Budějovice 2  
**Přijato usnesení č. 551/2003 (11,0,0/11)**  
Jednání byla přítomna JUDr. Starková, vedoucí majetkového odboru.
39. evidenční číslo 581/2003  
Dispozice s majetkem města  
Pronájem části pozemku parc. č. 2061/775 v k. ú. Č. Budějovice 2  
**Přijato usnesení č. 552/2003 (11,0,0/11)**  
Jednání byla přítomna JUDr. Starková, vedoucí majetkového odboru.
40. evidenční číslo 597/2003  
Prodej domů dle zásad  
Objekt Dukelská čp. 473/34  
**Přijato usnesení č. 553/2003 (8,0,3/11)**  
Jednání byla přítomna JUDr. Starková, vedoucí majetkového odboru.
41. evidenční číslo 598/2003  
Prodej domů dle zásad  
Objekt Jeremiášova čp. 1928/12  
**Přijato usnesení č. 554/2003 (11,0,0/11)**  
Jednání byla přítomna JUDr. Starková, vedoucí majetkového odboru.
42. evidenční číslo 566/2003  
Dispozice s majetkem města  
Pronájem nebytových prostor – Jírovcova čp. 2600 (býv. kasárna), Č. Budějovice, objekt č. 245, kanceláře č. 16 a 17  
**Přijato usnesení č. 555/2003 (11,0,0/11)**
43. evidenční číslo 565/2003  
Žádost o prominutí poplatků z prodlení – Lenka Procházková, bytem Puklicova 29, Č. Budějovice  
**Materiál byl odložen.**

44. evidenční číslo 557/2003  
Dispozice s majetkem města  
Výsledek výběrového řízení na koupi bytové jednotky č. 630/006, Plzeňská čp. 630/91  
dle zák. č. 72/1994 Sb., ve znění pozdějších předpisů  
**Přijato usnesení č. 556/2003 (11,0,0/11)**
45. evidenční číslo 571/2003  
Seznam žadatelů o nájem družstevního bytu na sídlišti Máj – jih (III. etapa – 7. část)  
**Přijato usnesení č. 557/2003 (11,0,0/11)**
46. Žádost HC České Budějovice, s. r. o. o spolupráci při charitativní akci  
**Přijato usnesení č. 558/2003 (11,0,0/11)**
47. evidenční číslo 610/2003  
**Přijato usnesení č. 559/2003 (8,2,1/11)**  
Protinávrh – schválit pronájem restaurace a bufetů v objektech Budvar arény na dobu neurčitou s výpovědní lhůtou 6 měsíců formou výběrového řízení a uložit náměstkovi Kubínovi předložit návrh zadání výběrového řízení radě města dne 25.6.2003, nebyl přijat **(3,0,8/11)**.

Vysvětlivka: v závorce je uveden výsledek hlasování (a,b,c/x), a = počet hlasujících pro, b = počet hlasujících proti, c = počet těch, kteří se zdrželi hlasování, x = počet přítomných členů.

Členové rady města obdrželi:

- právní rozbor dle us. č. 490/2003 - Holec Jan, přechod nájmu nebytových prostor Hroznová 8, Č. Budějovice, v důsledku smlouvou o prodeji části podniku
- tiskový materiál ke konání Slavností města.

Tiskové konference se zúčastní dne 12.6.2003 ve 13:00 hodin Mgr. Thoma.

13. schůze rady města byla ukončena ve 13:00 hodin.

## Soubor usnesení

### **K bodu: Veřejné služby České Budějovice, p. o. – svěřeni uzavírání smluv o nájmu hrobového místa**

---

(Zrušeno usnesením č. 108/2012 ze dne 25. 1. 2012)

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 517/2003:**

rada města

#### **I. s c h v a l u j e**

dle § 102 odst. (2) písm. m) zák. č. 128/2000 Sb., o obcích, v platném znění svěřeni uzavírání smluv o nájmu hrobového místa Veřejným službám České Budějovice, p. o.

#### **II. u k l á d á**

Ing. Hruškové, vedoucí odboru správy veřejných statků,

připravit primátorovi statutárního města k podpisu plnou moc obsahující svěřeni uzavírání smluv na nájem hrobového místa Tomáši Červenému, řediteli Veřejných služeb České Budějovice, p. o.

### **K bodu: Zrušení záměru pořízení regulačního plánu „Stromovka“ v části katastrálního území České Budějovice 2**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 518/2003:**

rada města

#### **I. b e r e n a v ě d o m í**

důvodovou zprávu k materiálu ev. č. 585/2003.

#### **II. s o u h l a s í**

se zrušením záměru pořízení regulačního plánu „Stromovka“ v části katastrálního území České Budějovice 2.

#### **III. u k l á d á**

Ing. Lacinovi, vedoucímu odboru územního plánování a architektury,

předložit ke schválení Zastupitelstvu města České Budějovice zrušení záměru pořízení regulačního plánu „Stromovka“ v části katastrálního území České Budějovice 2.

### **K bodu: Zpráva o majetku města a hospodaření města**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 519/2003:**

rada města

**I. bere na vědomí**

základní informace o majetku města a hospodaření města dle důvodové zprávy.

**II. ukládá**

náměstkovi primátora Tomáši Kubínovi

předložit materiál k projednání zastupitelstvu města.

**K bodu: Návrh nové Vyhlášky o stanovení koeficientů pro výpočet daně z nemovitostí na území města České Budějovice – 2. čtení**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 520/2003:**

rada města

**I. schvaluje**

záměr vydat Obecně závaznou vyhlášku statutárního města České Budějovice o stanovení koeficientů pro výpočet daně z nemovitostí na území města České Budějovice dle důvodové zprávy.

**II. ukládá**

náměstkovi primátora Tomáši Kubínovi

předložit materiál k projednání zastupitelstvu města.

**K bodu: Rozpočtový výhled města na rok 2004 až 2006**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 521/2003:**

rada města

**I. bere na vědomí**

návrh rozpočtového výhledu města na rok 2004 až 2006.

**II. ukládá**

náměstkovi primátora Tomáši Kubínovi

1. při zpracování návrhu rozpočtu na rok 2004 vycházet z tohoto rozpočtového výhledu
2. předložit materiál k projednání zastupitelstvu města.

**K bodu: Rozpočtová opatření číslo 28 až 34**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 522/2003:**

rada města

**I. bere na vědomí**

návrh rozpočtových opatření číslo 28 až 34.

## **II. s c h v a l u j e**

1. rozpočtové opatření číslo 28 – zapojení neinvestiční dotace do povodňového fondu města ve výši 20.179 tis. Kč a zapojení zůstatku povodňového fondu ve výši 19.342 tis. Kč na poskytnutí příspěvků vlastníkům domů a bytů a na převod do fondu hospodářské činnosti statutárního města pro bytové domy ve správě Správy domů, s. r. o. na opravy bytového fondu poškozeného povodněmi v roce 2002,
2. rozpočtové opatření číslo 29 – zapojení neinvestiční dotace na zvýšení rozpočtu běžných výdajů OVV na úhradu výdajů vynaložených na poštovné v souvislosti s výplatou dávek státní sociální podpory (záloha na I. a II. čtvrtletí 2003) a snížení rozpočtu běžných výdajů (z rozpočtu města) OVV ve prospěch zvýšení rozpočtu běžných výdajů FO na nespecifikované rezervy ve výši 2.200 tis. Kč,
3. rozpočtové opatření číslo 30 – zapojení neinvestiční dotace na zvýšení rozpočtu běžných výdajů OVV na úhradu nákladů z nájemních smluv kontaktních míst státní sociální podpory ve výši 105,2 tis. Kč,
4. rozpočtové opatření číslo 31 – zvýšení rozpočtu běžných výdajů MŠ Papírenská na řešení havarijního stavu rozvodů TUV a ÚT z rezervy OŠT (na opravy školských zařízení) a nespecifikované rezervy FO ve výši 490 tis. Kč,
5. rozpočtové opatření číslo 32 – zvýšení rozpočtu běžných výdajů SVS na úhradu pojistného majetku, z nespecifikované rezervy z finančního vypořádání roku 2002 ve výši 1.950 tis. Kč,
6. rozpočtové opatření číslo 33 – snížení rozpočtu běžných výdajů OK ve prospěch běžných výdajů odboru OPP ve výši 7 tis. Kč,
7. rozpočtové opatření číslo 34 – zapojení nedaňových příjmů FO na zvýšení rozpočtu kapitálových výdajů SD, s. r. o. na dofinancování rekonstrukce objektu „Trival“ a věže Železná panna, Zátkovo nábř. č. 15 ve výši 7.200 tis. Kč.

## **III. u k l á d á**

1. náměstkovi primátora Tomáši Kubínovi  
předložit rozpočtové opatření číslo 34 na jednání zastupitelstvu města dne 19.6.2003
2. Ing. Pavlíčkovi, vedoucímu finančního odboru,  
promítnout schválená rozpočtová opatření číslo 28 až 33 do rozpočtu roku 2003 v termínu 30.6.2003

## **K bodu: Příspěvky vlastníkům domů z povodňového fondu města**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 523/2003:**

rada města

## **I. s c h v a l u j e**

záměr poskytnutí příspěvků vlastníkům domů a bytů z povodňového fondu města ve výši 4.975.700,-- Kč dle seznamu v důvodové zprávě v případě přidělení finančních prostředků ze státního rozpočtu v požadované výši, tj. 4.975.700,-- Kč. V případě přidělení nižší částky ze státního rozpočtu se jednotlivé poskytované příspěvky dle důvodové zprávy krátí poměrem celkově přidělené částky ku částce celkem požadované.

## **II. u k l á d á**

náměstkovi primátora Tomáši Kubínovi  
předložit materiál k projednání zastupitelstvu města.

## **K bodu: Půjčky z Fondu rozvoje bydlení**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 524/2003:**

rada města

### **I. s c h v a l u j e**

1. poskytnutí půjčky z Fondu rozvoje bydlení města ve výši 200.000,- Kč  
paní Ing. Vlastě Volfové:  
kód 10 - 200.000,-- Kč - odstranění škod způsobených povodněmi, s dobou splácení  
8 let
2. poskytnutí půjčky z Fondu rozvoje bydlení města ve výši 200.000,- Kč  
paní Pavle Řehouškové:  
kód 10 - 200.000,-- Kč - odstranění škod způsobených povodněmi, s dobou splácení  
8 let
3. uzavření dodatku ke smlouvě o půjčce z FRB uzavřené s Družstvem ČB Realita tak,  
že novým dlužníkem bude nově vzniklý právní subjekt Společenství vlastníků  
jednotek Žižkova 5, Č. Budějovice, který je majitelem dotčené nemovitosti
4. uzavření dodatku ke smlouvě o půjčce z FRB uzavřené s paní Marií Špatnou tak, že  
novým dlužníkem bude její vnučka paní Kateřina Hrubá, která se na základě darovací  
smlouvy stala dne 9.4.2003 majitelem dotčené nemovitosti.

### **III. u k l á d á**

Ing. Pavlíčkovi, vedoucímu finančního odboru,  
předložit schválené smlouvy o půjčkách z FRB primátorovi města k podpisu.

## **K bodu: Vnitřní rozpočtová opatření V 19 a V 20 v rozpočtu města na rok 2003**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 525/2003:**

rada města

### **I. b e r e n a v ě d o m í**

návrh vnitřních rozpočtových opatření číslo V 19 a V 20.

### **II. s c h v a l u j e**

1. vnitřní rozpočtové opatření číslo V 19 – převod finančních prostředků určených na  
nákup ostatních služeb – fotbalový stadion ve výši 450 tis. Kč ve prospěch výdajů na  
nájemné za pozemky fotbalového stadionu.
2. vnitřní rozpočtové opatření číslo V 20 – převod kapitálových finančních prostředků  
určených na rekonstrukci objektu domova důchodců Máj ve výši 2 000 tis. Kč ve  
prospěch kapitálových výdajů na úhradu strojů a zařízení prádelny a kuchyně v tomto  
objektu.

### **III. u k l á d á**

Ing. Pavlíčkovi, vedoucímu finančního odboru,  
promítnout schválená vnitřní rozpočtová opatření číslo V 19 a V 20 do rozpočtu roku  
2003 v termínu k 30.6.2003.

**K bodu: Schválení neinvestičních dotací pro neziskové organizace působící v sociálních službách**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 526/2003:**

rada města

**I. s c h v a l u j e**

přidělení neinvestiční dotace pro:

1. Jihočeská Lambda, o. s. České Budějovice ve výši 4 500,-- Kč  
Nevo dživipen – Nový život, o. s. České Budějovice ve výši 46 000,-- Kč
2. M-centrum pro mladou rodinu, o. s. České Budějovice ve výši 100 000,-- Kč.

**II. u k l á d á**

1. P. Mikšátkové, vedoucí odboru sociálních věcí,  
zajistit realizaci usnesení v bodu I. 1.
2. náměstkyni primátora Mgr. Vlastě Bohdalové  
předložit schválení neinvestiční dotace v bodu I. 2. ve výši 100 000,-- Kč  
zastupitelstvu města.

**K bodu: Záměr zrušení Mateřské školy, Prachatická 1206, Č. Budějovice**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 527/2003:**

rada města

**I. s c h v a l u j e**

záměr zrušení Mateřské školy, Prachatická 1206, České Budějovice ke dni 31.7.2003.

**II. u k l á d á**

náměstkyni primátora Mgr. Vlastě Bohdalové

1. předložit schválený záměr zastupitelstvu města
2. předložit radě města optimalizaci předškolních zařízení – termín 30.9.2003.

**K bodu: Cena města České Budějovice za významný a mimořádný počín nebo dílo v roce 2002 a za celoživotní práci**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 528/2003:**

rada města

**I. b e r e n a v ě d o m í**

přehled návrhů na Cenu města za významný a mimořádný počín nebo dílo za rok 2002 a za celoživotní práci.

## **II. d o p o r u č u j e**

zastupitelstvu města neudělit v roce 2003 Cenu města za významný a mimořádný počín nebo dílo za rok 2002 a za celoživotní práci.

## **III. u k l á d á**

náměstkyni primátora Mgr. Vlastě Bohdalové

předložit doporučení rady města na neudělení ceny města zastupitelstvu města k projednání.

### **K bodu: Udělení výjimky z nařízení statutárního města České Budějovice č. 1/2001 Tržní řád pro akci „Slavnosti města 2003“**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 529/2003:**

rada města

#### **u d ě l u j e**

výjimku z nařízení statutárního města České Budějovice č. 1/2001 Tržní řád, omezení sortimentu prodávaného zboží - prodej čepovaných nápojů (pivo) a občerstvení na akci „Slavnosti města 2003“ dne 13.6.2003 na louce u sportovní haly a 14.6.2003 na Piaristickém náměstí a na nám. Přemysla Otakara II.

### **K bodu: Petice občanů ul. M. Millauera, Kněžské Dvory, České Budějovice – žádost o provedení celkové rekonstrukce ul. M. Millauera včetně inženýrských sítí**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 530/2003:**

rada města

#### **I. b e r e n a v ě d o m í**

petici občanů ul. M. Millauera, Kněžské Dvory, Č. Budějovice – žádost o provedení celkové rekonstrukce ul. M. Millauera včetně inženýrských sítí.

#### **II. s c h v a l u j e**

text odpovědi na uvedenou petici občanů ul. M. Millauera, Kněžské Dvory, Č. Budějovice v upraveném znění.

#### **III. u k l á d á**

R. Petřekové, centrální evidence stížností odboru kanceláře primátora,

odeslat navrženou odpověď na petici kontaktní osobě – Mgr. Evě Krejčové, M. Millauera 10, České Budějovice.

### **K bodu: Petice občanů proti záměru využití prostorů bývalé samoobsluhy „SPARTA“, K. Weise 1046/11 v Č. Budějovicích 3, k polygrafické reklamní činnosti**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 531/2003:**

rada města

**I. bere na vědomí**

petici občanů proti záměru využití prostorů bývalé samoobsluhy „SPARTA“, K. Weise 1046/11 v Č. Budějovicích 3 k polygrafické reklamní činnosti.

**II. schvaluje**

text odpovědi na petici občanů proti záměru využití prostorů bývalé samoobsluhy „SPARTA“, K. Weise 1046/11 v Č. Budějovicích 3 k polygrafické reklamní činnosti.

**III. ukládá**

R. Petřekové, centrální evidence stížností odboru kanceláře primátora,  
odeslat odpověď na petici členům petičního výboru, Bohumilu Wortnerovi, Romanu Humlovi a MUDr. Marii Kocánové.

**K bodu: Valná hromada obchodní společnosti .A.S.A. České Budějovice, s. r. o.**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 532/2003:**

rada města

**I. bere na vědomí**

program valné hromady společnosti .A.S.A. České Budějovice, s. r. o. konané dne 18. června 2003.

**II. ukládá**

primátorovi statutárního města doc. RNDr. Miroslavu Tetterovi, CSc.

hlasovat na valné hromadě pro schválení:

1. orgánů valné hromady
2. roční účetní závěrky za rok 2002
3. plánu na rok 2003.

**K bodu: Řádná valná hromada akciové společnosti Městské kulturní domy České Budějovice**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 533/2003:**

rada města

**I. bere na vědomí**

předložený materiál k valné hromadě a. s. Městské kulturní domy České Budějovice dne 24.6.2003.

## **II. u k l á d á**

primátorovi statutárního města doc. RNDr. Miroslavu Tetterovi, CSc.,

aby dne 24.6.2003 jménem statutárního města České Budějovice jako jediného akcionáře a. s. Městské kulturní domy České Budějovice vydal rozhodnutí jediného akcionáře v působnosti valné hromady takto:

Jediný akcionář společnosti Městské kulturní domy České Budějovice, a. s.:

### **I. bere na vědomí**

1. závěrečný výrok auditora k roční účetní závěrce společnosti za rok 2002,
2. zprávu dozorčí rady společnosti za rok 2002,

### **II. schvaluje**

1. výroční zprávu představenstva společnosti o činnosti společnosti a stavu jejího majetku za rok 2002, včetně příložené zprávy představenstva společnosti o vztazích mezi propojenými osobami,
2. roční účetní závěrku společnosti za rok 2002,
3. rozdělení disponibilního zisku za rok 2002 ve výši 518.239,93 Kč tak, že do rezervního fondu se přiděluje částka 25.912,00 Kč a ke krytí neuhrazené ztráty minulých let se přiděluje 492.327,93 a tato částka bude zaúčtována na účet 429,
4. rozdělení nerozděleného zisku minulých let ve výši 212.549,02 Kč tak, že celý nerozdělený zisk minulých let se přiděluje ke krytí neuhrazené ztráty minulých let a celá částka ve výši 212.549,02 bude zaúčtována na účet 429,

### **III. odvolává**

1. členy představenstva:  
doc. MUDr. Petra Petra, Ph.D.  
RNDr. Vladimíra Kostku  
Haničku Jelínkovou
2. člena dozorčí rady:  
Mgr. Stanislava Křidu

### **IV. volí**

1. členy představenstva:  
Mgr. Zdeňka Bezecného, Ph.D.  
Tomáše Kubína  
Jana Peška
2. člena dozorčí rady:  
Mgr. Janu Menzelovou.

## **K bodu: Konání valné hromady Jihočeského vodárenského svazu**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 534/2003:**

rada města

### **I. b e r e n a v ě d o m í**

informaci o konání valné hromady Jihočeského vodárenského svazu dne 27.6.2003 v Českých Budějovicích.

## **II. u k l á d á**

zástupci statutárního města České Budějovice,

aby na valné hromadě svazu 27.6.2003 hlasoval pro:

1. odvolání Ing. Vladimíra Warische, dosavadního zástupce města České Budějovice v představenstvu Jihočeského vodárenského svazu

2. volbu Mgr. Juraje Thomy, náměstka primátora města, za člena představenstva Jihočeského vodárenského svazu.

### **K bodu: Analýza odpadového hospodářství města České Budějovice**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 535/2003:**

rada města

**I. b e r e n a v ě d o m í**  
materiál ev. č. 589/2003.

**II. d o p o r u ě u j e**  
zastupitelstvu města zachovat stávající systém poplatků za komunální odpad.

**III. u k l á d á**  
náměstkyni primátora Ing. Ivaně Popelové  
předložit analýzu odpadového hospodářství k projednání zastupitelstvu města.

### **K bodu: Návrh zadání projektu financování a provozování profesionálního divadla v Českých Budějovicích**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 536/2003:**

rada města

**I. b e r e n a v ě d o m í**  
návrh zadání projektu financování a provozování profesionálního divadla v Českých Budějovicích v upraveném znění.

**II. u k l á d á**  
náměstkyni primátora Mgr. Vlastě Bohdalové  
1. zajistit dle schváleného zadání zpracování koncepce Mgr. Pavlem Harvánkem, který na předchozím zasedání rady města přednesl její ideu  
2. zpracovaný materiál předložit radě města k projednání dne 16.7.2003 a přizvat na jednání rady města autora k jeho obhajobě.

### **K bodu: Dispozice s majetkem města Budoucí odkoupení technické infrastruktury stavby „ZTV – 5 řadových domů + garáže – Rožnov - Děkanská pole“ v k. ú. České Budějovice 7**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 537/2003:**

rada města

## **I. s c h v a l u j e**

1. záměr budoucího odkoupení dokončených zkolaudovaných staveb technické infrastruktury „ZTV – 5 řadových domů + garáže – Rožnov - Děkanská pole“, na parcelách číslo 3329, 3352/7, 3352/2 a 3415/4 v k.ú. České Budějovice 7, to je stavba komunikace, chodníku, kanalizačního vedení a zařízení veřejného osvětlení, za dohodnutou kupní cenu stanovenou dle „Pravidel pro převod staveb ZTV“ (to je 5 % z ceny stanovené znaleckým posudkem), od investora stavby - firmy Josef Nováček & spol. s r. o., se sídlem U Malše 20, 370 01 České Budějovice, IČ 482 04 625
2. záměr budoucího odkoupení části pozemku odděleného geometrickým plánem – parc. číslo 3352/7 o výměře 81 m<sup>2</sup> zastavěného stavbou (komunikace + chodník) za cenu stanovenou dle „Pravidel pro převod staveb ZTV“ (5 % ze znalecké ceny) od vlastníka - paní Františky Nováčkové, bytem Praha 1, Dlouhá tř. 731/33.

## **II. u k l á d á**

náměstkovi primátora Tomáši Kubínovi

předložit uvedenou majetkovou dispozici k projednání zastupitelstvu města.

### **K bodu: Dispozice s majetkem města**

**Záměr odkoupení části pozemku parc. č. 264/1 v katastrálním území České Budějovice 6**

---

Usnesení ve věci schválení záměru odkoupení části pozemku parc. č. 264/1 – zastavěná plocha a nádvoří o výměře cca 600 m<sup>2</sup> v k. ú. České Budějovice 6, od ČR – České dráhy, státní organizace, se sídlem Praha 1, nábf. L. Svobody 1222, IČ 70994226, za cenu dle znaleckého posudku, nebylo přijato.

### **K bodu: Dispozice s majetkem města**

**Majetkové vypořádání pozemků pro stavbu „Stezka pro pěší a cyklisty pod Trylčovým jezem“ v k. ú. České Budějovice 7 – zrušení usnesení RM č. 835/2000 a č. 272/2001**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 538/2003:**

rada města

## **I. r u š í**

své usnesení č. 835/2000 ze dne 16. 08. 2000 a číslo 272/2001 ze dne 21. 03. 2001.

## **II. s c h v a l u j e**

1. záměr odkoupení části parc. č. 1286/1, oddělené geometrickým plánem a označené jako díl „a“ o výměře 24 m<sup>2</sup> (část nově vzniklé parc. č. 1283/65) a části parc. č. 1283/1, oddělené geometrickým plánem a označené jako díl „b“ o výměře 514 m<sup>2</sup> (část nově vzniklé parc. č. 1283/65), v k.ú. Č. Budějovice 7 od společnosti Duropack Bupak Obaly, a. s., se sídlem Papírenská 41, Č. Budějovice, IČ 450 22 534, za vzájemně dohodnutou kupní cenu ve výši 5 % z ceny dle znaleckého posudku

2. záměr odkoupení části parc. č. 1283/66, oddělené a označené jako díl „c“ o výměře 646 m<sup>2</sup> (část nově vzniklé parc. č. 1283/65), v k. ú. Č. Budějovice 7 od společnosti Duropack Bupak Papírna, s. r. o., se sídlem Papírenská 41, České Budějovice, IČ 260 36 941, za vzájemně dohodnutou kupní cenu ve výši 5 % z ceny dle znaleckého posudku
3. bezúplatné zřízení práva věcného břemene na nově vzniklé parc. č. 1283/65 v k.ú. Č. Budějovice 7 ve prospěch společnosti Duropack Bupak Obaly a.s., se sídlem Papírenská 41, Č. Budějovice, IČ 450 22 534, spočívající v právu chůze a jízdy, za účelem zajišťování provozu, údržby a oprav staveb a zařízení na vlastních parcelách, v rozsahu, jak je zaměřeno geometrickým plánem.

### **III. u k l á d á**

náměstkou primátora Tomáši Kubínovi

předložit uvedenou majetkovou dispozici zastupitelstvu města k projednání.

### **K bodu: Odkoupení budovy č. 15 (na parc. č. 1504/4) v areálu „garáže u jatek“ od ČR – Ministerstva obrany**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 539/2003:**

rada města

#### **u k l á d á**

náměstkou primátora Tomáši Kubínovi

předložit záměr odkoupení budovy č. 15 (na parc. č. 1504/4) v areálu „garáží u jatek“, k. ú. České Budějovice 3, od ČR – Ministerstva obrany za cenu 1.819.000,-- Kč k projednání zastupitelstvu města.

### **K bodu: Dispozice s majetkem města**

**Nevyužití předkupního práva na pozemky v k. ú. Č. Budějovice 4 - parc. č. 4/1 a 1199/12**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 540/2003:**

rada města

#### **I. d o p o r u č u j e zastupitelstvu města**

využít nabídku k uplatnění předkupního práva na pozemky v k. ú. Č. Budějovice 4 - ideální 1/17 parc. č. 4/1 o celkové výměře 1294 m<sup>2</sup> a ideální 1/17 parc. č. 1199/12 o celkové výměře 540 m<sup>2</sup> v majetku společnosti TRIVAL, a. s. „v likvidaci“, se sídlem Masná 8, Moravská Ostrava, IČ 61974897.

#### **II. u k l á d á**

náměstkou primátora Tomáši Kubínovi

předložit uvedenou majetkovou dispozici zastupitelstvu města k projednání.

**K bodu: Dispozice s majetkem města  
Prodej objektu Lipenská čp. 1408/48**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 541/2003:**

rada města

**I. r u š í**

své usnesení č. 653/2000 v části týkající se opakovaného prodeje objektu Lipenská čp. 1408/48 se st.p.č. 3633 dle zásad.

**II. s c h v a l u j e**

záměr prodeje objektu Lipenská čp. 1408/48 se stavební parc. č. 3633 o výměře 234 m<sup>2</sup> v k. ú. České Budějovice 3 za nejvyšší nabídku.

**III. u k l á d á**

náměstkovi primátora Tomáši Kubínovi  
předložit tento materiál k projednání zastupitelstvu města.

**K bodu: Jednací řád zastupitelstva města**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 542/2003:**

rada města

**I. b e r e n a v ě d o m í**

návrh jednacího řádu zastupitelstva města.

**II. u k l á d á**

primátorovi statutárního města doc. RNDr. Miroslavu Tetterovi, CSc.  
předložit návrh jednacího řádu k projednání zastupitelstvu města.

**K bodu: Návrh programu zasedání zastupitelstva města dne 19.6.2003 a návrh termínů  
jednání zastupitelstva města na II. pololetí roku 2003**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 543/2003:**

rada města

**I. s c h v a l u j e**

návrh programu zasedání zastupitelstva města dne 19. června 2003 v upraveném znění.

**II. b e r e n a v ě d o m í**

návrh termínů jednání zastupitelstva města na II. pololetí roku 2003 dle materiálu ev. č. 587/2003.

**K bodu: Organizační řád – úplné znění (změna struktury magistrátu města dle důvodové zprávy s účinností od 1.7.2003)**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 544/2003:**

rada města

**I. s c h v a l u j e**

organizační řád Magistrátu města České Budějovice – úplné znění s celkovým počtem tabulkových míst 532.

**II. u k l á d á**

tajemníkovi magistrátu města Ing. Zdeňku Řeřábkoví  
realizovat usnesení rady města od 1.7.2003.

**K bodu: Dodatek č. 1 příkazní smlouvy uzavřené s firmou David Libra – odtahy vozidel**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 545/2003:**

rada města

**I. s c h v a l u j e**

dodatek č. 1 příkazní smlouvy uzavřené s firmou David Libra – odtahy vozidel.

**II. u k l á d á**

Ing. Hruškové, vedoucí odboru správy veřejných statků,  
realizovat přijaté usnesení.

**K bodu: Ustavení krátkodobé komise Rady města České Budějovice pro investiční výhled**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 546/2003:**

rada města

**I. u s t a v u j e**

krátkodobou komisí rady města pro investiční výhled.

**II. s c h v a l u j e**

složení komise pro investiční výhled ve variantě A:  
doc. RNDr. Miroslav Tetter, CSc., Ing. Ivana Popelová, Mgr. Juraj Thoma, Tomáš Kubín, Mgr. Vlasta Bohdalová, Ing. Jaroslav Mačí, Radek Mach, PhDr. Jaromír Procházka, Ing. Karel Meruňka, CSc., Zdeněk Čáp, PhDr. Oskar Marek.

**III. j m e n u j e**

sekretářem komise pro investiční výhled Ing. Zdeňka Šedu.

#### **IV. u k l á d á**

Ing. Šedovi, vedoucímu investičního odboru,

svolat ustavující schůzku komise pro investiční výhled do konce června 2003.

**K bodu: Zadání veřejné zakázky dle zákona č. 199/1994 Sb., v platném znění § 49 odst. 1 formou výzvy více zájemcům na zhotovitele stavby „České Budějovice – sběrač B – 4. stavba – 1. část“**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 547/2003:**

rada města

#### **I. s c h v a l u j e**

1. návrh výzvy více zájemcům podle § 49 odst. 1 zákona č. 199/1994 Sb., v platném znění k podání nabídky na zhotovitele stavby „České Budějovice – sběrač B – 4. stavba – 1. část“
2. komisi pro posouzení a hodnocení nabídek veřejné zakázky ve složení:

člen	náhradník
Ing. Ivana Popelová, náměstkyně primátora	Tomáš Kubín, náměstek primátora
Jiří Kuník, zastupitel města	Mgr. Bc. Ivan Mánek, zastupitel města
Zdeněk Čáp, zastupitel města	Ing. arch. Jiří Brůha, zastupitel města
Ing. Luděk Čermák, zastupitel města	Mgr. Rudolf Vodička, zastupitel města
JUDr. Josef Průcha, zastupitel města	Ing. Jan Singer, CSc., zastupitel města
Ing. Zdeněk Šeda, vedoucí IO Mm	Ing. Petr Lengál, pracovník IO Mm

sekretář komise: Lenka Ledererová
3. seznam firem, kterým bude výzva zaslána (viz důvodová zpráva), v upraveném znění.

#### **II. p o v ě ř u j e**

doc. RNDr. Miroslava Tettera, CSc., primátora statutárního města, v zastoupení zadavatele rozhodnout o případném vyloučení uchazeče na návrh komise pro posouzení a hodnocení nabídek.

#### **III. u k l á d á**

1. Ing. Šedovi, vedoucímu investičního odboru,  
předložit primátorovi statutárního města k podpisu text výzvy více zájemcům k podání nabídky dle § 49 odst.1 zákona č. 199/1994 Sb., v platném znění
2. komisi pro posouzení a hodnocení nabídek  
předložit zadavateli ke schválení výsledků veřejné zakázky.

**K bodu: Dodatek č. 2 ke smlouvě o dílo č. 50/1124/689/97/02 na stavbu „Lávka přes Malši v ulici Matice školské“ uzavřené mezi statutárním městem České Budějovice a firmou STRABAG, a. s. odštěpný závod, direkce 61, České Budějovice – změna položkového rozpočtu zpracovaného na základě realizační projektové dokumentace**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 548/2003:**

rada města

**I. s c h v a l u j e**

uzavření dodatku č.2 ke smlouvě o dílo č. 50/1124/689/97/02 na stavbu „Lávka přes Malši v ulici Matice školské“ v následujícím znění:

ODDÍL II. – PŘEDMĚT SMLOUVY

II.1 Předmětem smlouvy je závazek dodavatele provést dílo:

Stavbu: „Lávka přes Malši v ulici Matice školské“ v rozsahu podle položkového rozpočtu vypracovaného na základě realizační projektové dokumentace, který je nedílnou součástí SoD č. 50/1124/689/97/02.

**II. u k l á d á**

Ing. Šedovi, vedoucímu investičního odboru,

předložit k podpisu primátorovi města dodatek č. 2 ke smlouvě č. 50/1124/689/97/02.

**K bodu: Dispozice s majetkem města**

**Pronájem částí VDJ Švábův Hrádek za účelem umístění anténních jednotek**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 549/2003:**

rada města

**I. s c h v a l u j e**

pronájem části objektu vodojemu Švábův Hrádek na stavební parc. č. 796/7 v k. ú. Litvínovice, za účelem umístění dvou stožárů s anténami a pomocnými rozvaděči pro umístění vnějších jednotek antén na dobu neurčitou s 6 měsíční výpovědní lhůtou společnosti Iplex, a. s., se sídlem České Budějovice, Široká 37, IČ 45021295 za částku ve výši 20.000,-- Kč ročně.

**II. u k l á d á**

JUDr. Starkové, vedoucí majetkového odboru,

zajistit realizaci tohoto usnesení.

**K bodu: Dispozice s majetkem města**

**Pronájem části pozemku parcelní číslo 12 v k. ú. České Budějovice 7**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 550/2003:**

rada města

**I. s c h v a l u j e**

pronájem části pozemku parc. č. 12 o výměře 12 m<sup>2</sup> v k.ú. Č. Budějovice 7, společnosti KRATON, s. r. o., se sídlem Hlinsko 50, České Budějovice, IČ 260 19 701, na dobu určitou od 20.6.2003 do 30.9.2003, za částku 100,-- Kč/m<sup>2</sup>/rok, to je za uvedené období 333,-- Kč a za podmínek stanovených odborem SVS.

## **II. u k l á d á**

JUDr. Starkové, vedoucí majetkového odboru,  
zajistit realizaci tohoto usnesení.

### **K bodu: Dispozice s majetkem města**

**Pronájem části pozemku parc. číslo 5/2 v k. ú. České Budějovice 2**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 551/2003:**

rada města

## **I. s c h v a l u j e**

pronájem části pozemku parc. číslo 5/2 o výměře cca 2.130 m<sup>2</sup> (travní porost) v k. ú. Č. Budějovice 2, pro Salesiánské středisko mládeže, se sídlem E. Destinnové 1, 370 05 České Budějovice, IČ 62537601 za účelem vybudování víceúčelového hřiště na dobu určitou 25 let s další opcí na 25 let za cenu ve výši 1 000,-- Kč/rok.

## **II. u k l á d á**

JUDr. Starkové, vedoucí majetkového odboru,  
zajistit realizaci tohoto usnesení.

### **K bodu: Dispozice s majetkem města**

**Pronájem části pozemku parc. č. 2061/775 v k. ú. České Budějovice 2**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 552/2003:**

rada města

## **I. s c h v a l u j e**

pronájem části pozemku parc. č. 2061/775 o výměře 2,5 m<sup>2</sup> v k. ú. České Budějovice 2 pro zřízení přístupového chodníčku k nebytovému prostoru – pro „Společenství vlastníků jednotek domu V. Volfa 43 ČB“, se sídlem V. Volfa 1342/43, 370 05 České Budějovice, IČ 26056569, na dobu neurčitou s výpovědní lhůtou 6 měsíců, za cenu 40,-- Kč/m<sup>2</sup>/rok, tj. 100,-- Kč ročně.

## **II. u k l á d á**

JUDr. Starkové, vedoucí majetkového odboru,  
zajistit realizaci uvedeného usnesení.

### **K bodu: Prodej domů dle zásad**

**Objekt Dukelská čp. 473/34**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 553/2003:**

rada města

## **I. s c h v a l u j e**

přiznání předkupního práva na objekt Dukelská čp. 473/34 se stavební parc. č. 1011 o výměře 318 m<sup>2</sup> a pozemkovou parc. č. 1010 o výměře 160 m<sup>2</sup> v k. ú. Č. Budějovice 6 pro manžele PhDr. Mgr. Marcelu Mackovou a Ing. Miroslava Macka, CSc., oba bytem České Budějovice, Dukelská čp. 473/34 za kupní cenu 950 005,-- Kč dle zásad.

## **II. u k l á d á**

JUDr. Starkové, vedoucí majetkového odboru,  
zajistit realizaci tohoto usnesení v souladu se zásadami

### **K bodu: Prodej domů dle zásad Objekt Jeremiášova čp. 1928/12**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 554/2003:**

rada města

## **I. s c h v a l u j e**

přiznání předkupního práva na objekt Jeremiášova čp. 1928/12 se stavební parcelou č. 4544 o výměře 343 m<sup>2</sup> v katastrálním území České Budějovice 3 pro

- manžele Ervína a Andreu Váradiovy – ideální 1/3
- manžele Ervína a Miladu Váradiovy – ideální 1/3

všichni bytem České Budějovice, Jeremiášova čp. 1928/12

- manžele Ivana Varádi, bytem České Budějovice, Jeremiášova čp. 1928/12 a Lindu Varádiovou, bytem České Budějovice, Rudolfovská čp. 1960/33 - ideální 1/3

za dohodnutou kupní cenu ve výši 355 124,-- Kč stanovenou dle zásad.

## **II. u k l á d á**

JUDr. Starkové, vedoucí majetkového odboru,  
zajistit realizaci tohoto usnesení v souladu se zásadami.

### **K bodu: Dispozice s majetkem města Pronájem nebytových prostor – Jírovцова č.p. 2600 (býv. kasárna), České Budějovice, objekt č. 245, kanceláře č. 16 a 17**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 555/2003:**

rada města

## **I. s c h v a l u j e**

pronájem nebytových prostor v přízemí objektu č. 245 Jírovцова čp. 2600 v Českých Budějovicích, býv. kasárna - kanceláře o ploše 27,80 m<sup>2</sup> a 28,50 m<sup>2</sup> pro firmu KEB Antriebstechnik Austria GmbH, Kostelní 32/1226, 370 04 České Budějovice, zastoupenou panem Ing. Andreasem za účelem zřízení firemního skladu s elektronickými výrobky za roční nájemné 800,-- Kč/m<sup>2</sup>, tj. 45 040,-- Kč/rok na dobu neurčitou s tříměsíční výpovědní lhůtou a valorizační doložkou.

## **II. u k l á d á**

L. Volfovi, jednatelem Správy domů, s. r. o.,  
uzavřít smlouvu o nájmu dle schválených podmínek.

### **K bodu: Dispozice s majetkem města**

**Výsledek výběrového řízení na koupi bytové jednotky č. 630/006, Plzeňská čp. 630/91 dle zák. č. 72/1994 Sb., ve znění pozdějších předpisů**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 556/2003:**

rada města

### **I. s c h v a l u j e**

výsledek výběrového řízení – Michal Tesař, Novohradská 150 A/1706, Č. Budějovice, výše nabídky 372 000,-- Kč a pořadí dalších žadatelů uvedených v příloze tohoto materiálu, na koupi bytové jednotky č. 630/006 o velikosti 0 + 1, I. kat. v objektu Plzeňská čp. 630/91, České Budějovice.

## **II. u k l á d á**

L. Volfovi, jednatelem Správy domů, s. r. o.,  
předložit kupní smlouvu k podpisu primátorovi města

### **K bodu: Seznam žadatelů o nájem družstevního bytu na sídlišti Máj – jih (III. etapa – 7. část)**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 557/2003:**

rada města

### **s c h v a l u j e**

seznam žadatelů o nájem družstevního bytu na sídlišti Máj – jih (III. etapa – 7. část), předložený Bytovým družstvem Novostav:  
Pechová Edita, J. Bendy 42, Č. Budějovice 370 05, Vargová Jana, Bezručova 426/2, Jindřichův Hradec 377 01, Hrůnková Drahoslava, J. Opletala 39, České Budějovice 370 05, Běloušek Jan, 26. Dubna 21, Cheb 350 02.

### **K bodu: Žádost HC České Budějovice, s. r. o. o spolupráci při charitativní akci**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 558/2003:**

rada města

### **I. b e r e n a v ě d o m í**

žádost HC České Budějovice, s. r. o. o pronájem ledové plochy v Budvar aréně pro pořádání charitativní akce – utkání mužstev HC České Budějovice a Turek team.

## **II. s c h v a l u j e**

pronájem ledové plochy v Budvar aréně na sehrání utkání mezi mužstvem HC České Budějovice a Turek team dne 25.7.2003 za nájemné 100,-- Kč za toto utkání.

## **K bodu: Pronájem restaurace a bufetů v areálu „Budvar arény“ v Č. Budějovicích, ul. F. A. Gerstnera**

---

Rada města České Budějovice přijala **u s n e s e n í č. 559/2003:**

rada města

## **I. s c h v a l u j e**

pronájem restaurace a bufetů v objektech „Budvar arény“ v Českých Budějovicích pro HOCKEY CLUB České Budějovice, s. r. o., F. A. Gerstnera 8, na dobu od 1.7.2003 do 30.6.2004 za roční nájemné ve výši 300 tis. Kč.

## **II. u k l á d á**

P. Píšovi, vedoucímu odboru zimní stadion,

předložit radě města ke schválení jednostranně podepsanou nájemní smlouvu.

Č. Budějovice 12. června 2003

Zapsala: Jiráková Ivana

doc. RNDr. Miroslav Tetter, CSc.  
primátor

Tomáš Kubín  
náměstek